



## Contratto

**Codice cliente:** \_\_\_\_\_

Nome:	Cognome:
Indirizzo:	CAP; località:
Data di nascita:	Luogo di nascita:
Telefono:	Cellulare:
E-Mail:	Codice fiscale:

Il cliente acquisisce il diritto di utilizzare i veicoli della cooperativa consortile Carsharing Südtirol Alto Adige nella misura in cui questi siano disponibili ed i pagamenti dovuti risultino incassati. I diritti e doveri reciproci derivanti dalla stipula del presente contratto sono definiti dalle Condizioni Generali di Contratto e dal tariffario nella loro ultima versione vigente.

### Autorizzazione Alto Adige Pass:

Incarico la cooperativa consortile Carsharing Südtirol Alto Adige di attivare l'Alto Adige Pass col numero \_\_\_\_\_ al fine di poter usufruire dei servizi offerti nell'ambito del Carsharing.

Luogo e data:

Firma:

Con la presente mi iscrivo al Carsharing Südtirol Alto Adige, confermo la stipula di questo contratto e dichiaro di accettare le Condizioni Generali di Contratto per il noleggio breve di autoveicoli del Carsharing Südtirol alto Adige. Confermo inoltre di aver ricevuto, letto e compreso le Condizioni Generali di Contratto ed il tariffario.

Esprimo il mio consenso all'invio delle fatture in formato digitale.

Luogo e data:

Firma:

In conformità con l'articolo 1341 del Codice Civile, il/la sottoscritto/a dichiara di accettare pienamente le seguenti condizioni indicate nelle Condizioni Generali di Contratto: Art. 2 Autorizzazione alla guida, Art. 7 Verifica del veicolo prima della presa in carico, Art. 10 Responsabilità dell'offerente, Art. 11 Responsabilità del cliente, Art. 13 Incidenti, furto e obbligo di denuncia, Art. 21 Tutela dei dati.

Luogo e data:

Firma:

### Da compilarsi a cura dell'impiegato:

Alto Adige Pass:	Patente:	
Codice cliente:	Rilasciata da:	
Carta d'identità:	Data rilascio:	
I documenti sopra indicati sono stati visionati e controllati in originale. Si conferma che il cliente possiede una patente valida.		
_____	_____	_____
Luogo, data	Sportello, nome dell'impiegato	Firma dell'impiegato



## Rilevamento soci

Per questioni di carattere amministrativo La preghiamo di volerci comunicare se risulta essere associato ad una delle società presenti nell'elenco che trova sotto. Soci ricevono uno **sconto di 10 € sul canone di registrazione**.

	C Plus Arbeitergenossenschaft
	Cooperativa edilizia Grieserauen
	Cooperazione Autonoma Dolomiti
	Forward Società Cooperativa
	Kon CoopCooperativa
	Unione Energia (SEV)
	Safety Road Academy Società Cooperativa
	Giovacchini Cooperativa
	Katholischer Verband der Werktätigen - KVW
	NaveS, Cooperativa per l'acquisto di vicinato Alto Adige
	Arche im KVW
	ASP Servizi S.r.l.
	Infosyn srl
	Cassa Raiffeisen Bolzano Cooperativa
	Cassa Raiffeisen Merano
	Südtiroler Bauernbund
	Elektroverteilergenossenschaft Sand in Taufers
	Cassa Raiffeisen Valle Isarco
	Non socio

La informiamo che Carsharing non è responsabile di quanto da Lei dichiarato e che eventuali variazioni dovranno essere comunicate all'indirizzo info@carsharing.bz.it.

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma



## Privacy

Ai sensi degli art. 13 e 14 del GDPR 679/2016 rendiamo noto che Car Sharing Südtirol Alto Adige provvede al trattamento dei dati personali di coloro che sono interessati al servizio, dei clienti, dei fornitori e di tutti coloro che comunicano i loro dati volontariamente (di persona, telefonicamente, per fax o e-mail).

La nostra società come titolare dei dati, garantisce nell'ambito di quanto previsto dalla legge, che il trattamento dei dati avviene nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, nonché della dignità degli interessati, in particolare in riferimento alla segretezza, alla identità personale e al diritto alla tutela dei dati personali.

### **I seguenti dati vengono elaborati:**

- Nome e cognome
- Indirizzo
- Data e luogo di nascita
- Indirizzo e-mail e numero di telefono
- Codice fiscale e partita IVA
- Documenti (carta d'identità, patente)
- Alto Adige Pass
- Coordinate bancarie
- Dati di viaggio e dati GPS

### **I dati vengono elaborati per i seguenti scopi:**

- Adempimento di obblighi legislativi, derivanti da prescrizioni, norme comunitarie e normative civili e fiscali;
- Adempimento di eventuali obblighi contrattuali nei confronti dell'interessato;
- Adempimento di attività collegate all'attività commerciale specifica della nostra società, come la compilazione di statistiche interne, attività correlate alla fatturazione, contabilità clienti e fornitori, localizzazione dopo la fine del viaggio;
- Invio di materiale vario, come ad es. informazioni relative al servizio fornito e newsletter (l'ultimo solo con consenso) tramite posta, fax e posta elettronica;
- Tutela ed amministrazione dei crediti.

I dati personali da noi raccolti sono conservati fino alla scadenza dell'obbligo di conservazione statutaria e contrattuale e quindi cancellati, a meno che ai sensi dell'art. 6 comma 1 c GDPR a causa di obblighi fiscali e di conservazione del diritto commerciale e di documentazione per una conservazione più lunga o se ci ha dato il consenso di poterli conservare più lungo ai sensi dell'art. 6 comma 1 a GDPR.

### **Con riferimento agli obiettivi sopra indicati i Suoi dati verranno in caso di necessità inoltrati:**

- alle amministrazioni ed autorità pubbliche, qualora previsto dalla legge;
- ad istituti di credito, con i quali la nostra società intrattiene rapporti commerciali per la gestione di crediti e per la mediazione di finanziamenti;
- a tutte le persone naturali e/o giuridiche, pubbliche e/o private (uffici legali, amministrativi, imprese, commercialisti, tribunali, camere di commercio, ecc.) qualora tale trasmissione di dati si dimostri necessaria o appropriata per l'espletamento delle nostre attività oltre che nelle modalità sopra indicate pertinenti gli scopi indicati.
- ai titolari delle banche dati, per poter svolgere il nostro servizio, la fatturazione e la contabilità.



**La legge sulla protezione dei dati conferisce alle persone interessate i seguenti diritti:**

- ai sensi dell'art. 7 comma 3 GDPR, può revocare in qualsiasi momento il Suo consenso a noi dato precedentemente. Come conseguenza della eventuale disdetta, l'elaborazione dei dati basata su questo consenso potrebbe non continuare per il futuro;
- ai sensi dell'art. 15 GDPR, può richiedere informazioni sui Suoi dati personali trattati da noi. In particolare, è possibile ricevere informazioni sulle finalità, la categoria dei dati personali, le categorie di destinatari ai quali i Suoi dati sono stati comunicati, i tempi di conservazione previsti, l'esistenza di un diritto di correggere, cancellare o limitarne il trattamento, l'opposizione, l'esistenza di un diritto di ricorso, l'origine dei Suoi dati, se raccolti da noi, nonché l'esistenza di processi decisionali automatizzati, incluso il profilamento e, eventualmente, ricevere informazioni significative sui loro dettagli;
- ai sensi dell'art. 16 GDPR, può richiedere la correzione o il completamento immediato di dati personali archiviati presso di noi;
- ai sensi dell'art. 17 GDPR può richiedere la cancellazione dei Suoi dati personali archiviati presso di noi, tranne il caso in cui il loro trattamento sia necessario per esercitare il diritto alla libertà di espressione e di informazione, un obbligo di legge, per motivi di interesse pubblico o per costituire, esercitare o difendere richieste legali;
- ai sensi dell'art. 18 GDPR può richiedere la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali, se contesta l'accuratezza delle informazioni, se il trattamento è illecito, ma rifiuta di farli cancellare e noi non abbiamo più bisogno dei dati, ma Le servono ancora per svolgere relazioni d'affari o se ha presentato un'obiezione contro l'elaborazione ai sensi dell'articolo 21 GDPR;
- ai sensi dell'art. 20 GDPR può richiedere di ricevere i Suoi dati personali che ci ha fornito, in un formato strutturato, di uso comune e leggibile o il trasferimento ad un altro responsabile e
- ai sensi dell'art. 77 GDPR può presentare un reclamo a un'autorità di vigilanza.

**Diritto di opposizione:**

Qualora i Suoi dati personali vengano trattati in base ad un interesse lecito ai sensi dell'art. 6 comma 1 f GDPR, ha il diritto, ai sensi dell'art. 21 GDPR, di fare un ricorso contro l'elaborazione dei Suoi dati personali, purché vi siano delle ragioni derivanti da una Sua situazione straordinaria.

Se volesse usufruire del Suo diritto di opposizione, è sufficiente inviare una e-mail a info@carsharing.bz.it.

Il/il sottoscritto/a \_\_\_\_\_ dichiara di aver letto e compreso la presente dichiarazione e di accettarla.

Luogo e data:

Firma:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Do il mio consenso di ricevere la newsletter per essere aggiornato sulle nuove stazioni, offerte, azioni ed eventi.

Luogo e data:

Firma:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## Attivazione debito SEPA



Identifikationsnummer des Zahlungsempfänger  
Codice identificativo del creditore

IT 33 0010000002801000213

Mandatsreferenz – vom Zahlungsempfänger auszufüllen  
Riferimento del mandato – da indicare a cura del creditore

\_\_\_\_\_

### SEPA-Lastschrift-Mandat

Mit der Unterzeichnung des SEPA-Lastschrift-Mandates ermächtige ich den Zahlungsempfänger, die Zahlung von meinem Konto mit SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Finanzinstitut an, die Zahlung meinem Konto zu belasten.

Hinweis: Ich kann innerhalb von 8 Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Rückerstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Finanzinstitut vereinbarten Bedingungen.

### Mandato per addebito diretto SEPA

La sottoscrizione del presente mandato comporta l'autorizzazione del creditore a richiedere alla banca del debitore l'addebito de suo conto e l'autorizzazione alla banca del debitore di procedere a tale addebito conformemente alle disposizioni impartite del creditore. Nota: Il debitore ha diritto di ottenere il rimborso dalla propria Banca secondo gli accordi ed alle condizioni che regolano il rapporto con quest'ultima. Se del caso, il rimborso deve essere richiesto nel termine di 8 settimane a decorrere dalla data di addebito in conto.

Zweck Scopo	Entgelt Carsharing Südtirol Alto Adige Remunerazione Carsharing Südtirol Alto Adige
Zahlungsart Tipo di pagamento	<input checked="" type="checkbox"/> Wiederkehrend / Ricorrente <input type="checkbox"/> Einmalig / Singolo
Name des Zahlungspflichtigen Nome del debitore	
Adresse Indirizzo	
Postleitzahl und Ort Codice postale e località	
Finanzinstitut und BIC/SWIFT Nome della banca e BIC/SWIFT	
Konto / IBAN Conto di addebito / IBAN	
Ort und Datum Luogo e data	
Unterschrift Firma	

Der Gebrauch des SEPA-Logos erfolgt unter Lizenz des European Payments Council.  
L'uso del marchio di SEPA è sotto l'autorizzazione dal Consiglio europeo di pagamenti



## Condizioni Generali di Contratto

### § 1 Oggetto del contratto

La cooperativa consortile Carsharing Südtirol Alto Adige („offerente“) noleggia ai clienti registrati („clienti“) autoveicoli per un utilizzo in un periodo di tempo circoscritto (“noleggio breve“) a condizione che essi siano disponibili. Le presenti Condizioni Generali di Contratto valgono per la registrazione (stipula del contratto) ed il noleggio breve. Per questo servizio valgono le tariffe ed i costi indicati nel tariffario vigente. Tramite la sottoscrizione del contratto il cliente non acquisisce automaticamente il diritto di usufruire del noleggio breve ai prezzi e alle condizioni indicate nel tariffario vigente al momento della sottoscrizione. Valgono solo ed esclusivamente i prezzi e le tariffe valevoli al momento della prenotazione (si veda anche il § 18 delle presenti Condizioni Generali di Contratto).

### § 2 Autorizzazione alla guida

Sono autorizzate alla guida tutte le persone che hanno sottoscritto un contratto con l'offerente (clienti) nonché le persone indicate dal cliente come autorizzate a farlo al momento della stipula del contratto (clienti addizionali). Le prenotazioni dei clienti addizionali avvengono solo ed esclusivamente in nome e per conto del cliente tramite il relativo account. Qualora il cliente sia una persona giuridica, questa può indicare le persone autorizzate alla guida (incaricati) in proprio nome e per proprio conto. Il veicolo può essere condotto da un'altra persona in presenza del cliente, previa relativa autorizzazione. Il cliente è tenuto ad accertarsi che la persona autorizzata alla guida del veicolo rispetti il regolamento indicato nelle presenti Condizioni Generali di Contratto, durante il viaggio sia in grado di guidare ed in possesso di un documento di guida/patente valida. Il cliente è responsabile delle azioni della persona autorizzata alla guida come se fossero le proprie. Il cliente deve potere dimostrare in qualsiasi momento chi era effettivamente alla guida del veicolo (ad es. in caso di provvedimenti amministrativi che infliggono una sanzione). Persone titolari della patente di guida da meno un anno possono noleggiare solamente autoveicoli aventi una potenza specifica inferiore a 50 kw/t. In caso di noleggio o conduzione di autoveicoli diversi da quelli ammessi dalla legge, l'offerente non si assume alcuna responsabilità. Il Cliente tiene conto di quanto precede e, al riguardo, dichiara di ritenere indenne l'offerente. Qualora una persona sia soggetta ad una limitazione relativa all'uso di veicoli (ad es. relativamente a cilindrata/potenza/allestimenti speciali), la persona in questione è tenuta a verificare prima dell'utilizzo del veicolo, se quest'ultimo è conforme alle sue esigenze.

### § 3 Tessera cliente

Ogni cliente riceve una tessera per l'accesso ai veicoli, la quale contiene la tecnologia necessaria a questo scopo. Se il cliente è in possesso della tessera denominata “Alto Adige Pass”, questa può essere abilitata all'uso dei veicoli per il periodo di validità secondo le norme contrattuali. E' espressamente proibita la cessione a terzi non abilitati alla guida della tessera cliente e/o del relativo PIN. Lo smarrimento della tessera va comunicato tempestivamente. In caso contrario il cliente è responsabile di tutti i danni provocati in seguito alla perdita o cessione a terzi della tessera cliente e/o del PIN, in particolare se ciò ha consentito il furto del veicolo. Alla cessazione del rapporto contrattuale la tessera va tempestivamente restituita all'offerente. In caso di perdita o mancata restituzione della tessera verrà addebitato al cliente l'importo previsto dal tariffario vigente, a condizione che il cliente non dimostri che non ne è conseguito alcun danno o solo un danno lieve. L'offerente si riserva comunque il diritto di esigere il risarcimento del danno effettivamente subito. Le presenti Condizioni hanno validità per analogia anche nel momento in cui vengano messe a disposizione del cliente altri mezzi per accedere ai veicoli. Qualora vengano messi a disposizione dei veicoli privi di

tecnologia di accesso specifica, il cliente riceverà la chiave al momento della presa in consegna del veicolo stesso. La chiave verrà restituita all'offerente al momento della riconsegna del veicolo.

### § 4 Obbligo di prenotazione

Il cliente si impegna a prenotare il veicolo presso l'offerente prima di ogni utilizzo dello stesso, indicando l'intervallo di tempo per il quale effettua la prenotazione e nel rispetto di eventuali limitazioni indicate per la prenotazione. Il cliente non ha il diritto di utilizzare un veicolo specifico. L'offerente ha il diritto di mettere a disposizione un veicolo di categoria equivalente o superiore a quello prenotato. I modelli dei veicoli visualizzati nella prenotazione online (via Internet) hanno solo un carattere esemplificativo e possono differenziarsi da quelli effettivamente messi a disposizione. Per le prenotazioni via telefono l'offerente richiederà un compenso conforme a quanto indicato nel tariffario vigente. L'offerente si riserva il diritto di accettare prenotazioni previo pagamento di un anticipo congruo al prezzo di noleggio.

### § 5 Durata dell'utilizzo

La durata dell'utilizzo dei veicoli corrisponde al tempo di prenotazione. Il tempo di prenotazione inizia e finisce al quarto d'ora pieno (ad es. alle ore 14:00, 14:15, 14:30, 14:45, 15:00, ecc.), comprende un minimo di un'ora e può essere prolungato sempre e solo di 30 minuti o ore piene.

### § 6 Annullamento di una prenotazione

Qualora il cliente sia impossibilitato ad utilizzare il veicolo è possibile effettuare uno storno (annullamento della prenotazione). Lo storno della prenotazione è gratuita per il cliente se viene effettuata min. 24 ore prima dell'utilizzo previsto. In tutti gli altri casi l'offerente ha il diritto di esigere dei costi di annullamento pari al 50% dell'importo previsto per l'utilizzo come da tariffario in vigore, per un massimo di una giornata di utilizzo, tranne nel caso in cui il cliente possa dimostrare che ciò non ha comportato per l'offerente nessun danno o solo un danno lieve. Riduzioni del tempo di prenotazione vengono considerate come annullamenti del periodo abbreviato. L'offerente si impegna ad informare il cliente qualora la categoria di veicolo prenotata non sia disponibile. In questo caso il cliente può annullare la prenotazione o trasferire la prenotazione ad un'altra categoria disponibile.

### § 7 Controllo dei veicoli prima dell'inizio del viaggio

Il cliente è tenuto a verificare la presenza di eventuali danni o mancanze riscontrabili prima di iniziare il suo viaggio ed eventualmente segnalarle nell'apposito modulo che si trova all'interno del veicolo e a comunicarle telefonicamente all'offerente prima di partire.

### § 8 Obbligo di portare la patente di guida

Il cliente si impegna a portare con sé in ogni viaggio la patente di guida valida. L'autorizzazione alla guida come da § 2 delle presenti Condizioni Generali di Contratto è vincolata al possesso continuo ed ininterrotto di un permesso di guida e al rispetto di tutte le condizioni in essa contenute. Detta autorizzazione viene meno immediatamente in caso di ritiro, di un temporaneo sequestro o di perdita della patente. Il cliente è tenuto a comunicare immediatamente all'offerente il venir meno della patente o qualsiasi limitazione di validità della stessa.

### § 9 Utilizzo dei veicoli

Il cliente è tenuto a trattare accuratamente i veicoli e ad utilizzarli in conformità con le indicazioni contenute nei rispettivi manuali d'uso,



nei documenti e nelle prescrizioni della casa costruttrice, nonché a controllare il livello dei liquidi e la pressione delle gomme. Il veicolo deve essere restituito pulito e debitamente tutelato contro eventuali furti. Nei veicoli è proibito fumare. Il posto di presa deve essere trattato con cura, eventuali barriere o cancelli devono essere richiusi dopo il transito. In caso di imbrattamento dell'abitacolo della vettura da parte del cliente oltre il normale livello di uso gli verranno addebitati i costi di pulizia puntuali oppure forfettari secondo il tariffario vigente, tranne il caso in cui il cliente sia in grado di dimostrare costi di pulizia inferiori.

In particolare l'abitacolo viene definito sporco se presenta macchie, rifiuti, residui erbosi da taglio, cenere, fumo di tabacco, sporcizia in seguito al trasporto di animali o simili. Ogni veicolo è dotato di una tessera carburante. La mancanza della scheda carburante deve essere immediatamente comunicata all'inizio della prenotazione. Il cliente si impegna ad utilizzare la tessera carburante solo ed esclusivamente per fare rifornimento di carburante. Salvo diversamente specificato, il veicolo deve essere riportato con il serbatoio pieno per almeno un quarto. In caso di inosservanza di questa regola possono venire addebitate le relative spese come da tariffario vigente. L'utilizzo è consentito solo all'interno dell'Europa ed i viaggi all'estero devono essere comunicati all'offerente. È vietato utilizzare il veicolo per il trasporto commerciale di persone, per attività automobilistiche sportive, per eseguire dei test o per qualsiasi altro scopo non consentito dalla legge e/o mettere il veicolo a disposizione di terzi non autorizzati.

#### **§10 Responsabilità dell'offerente**

La responsabilità dell'offerente è limitata al dolo e colpa grave dello stesso o dei suoi rappresentanti legali o dei suoi ausiliari, nella misura in cui non vi sia alcuna copertura prevista dalla assicurazione contro la responsabilità civile stipulata per il veicolo. Rimane in ogni caso inviolata la responsabilità dell'offerente in caso di violazione di doveri contrattuali essenziali, così come l'eventuale responsabilità dell'offerente secondo la legge sulla responsabilità di prodotto. Il ritrovamento di oggetti deve essere tempestivamente comunicato all'offerente, a cui vanno consegnati il prima possibile. L'offerente non si assume alcuna responsabilità a tal riguardo.

#### **§ 11 Responsabilità del cliente**

Il cliente è responsabile a norma di legge in caso di danni al veicolo o violazione dei suoi doveri derivanti dalla stipula del contratto. La responsabilità del cliente si estende anche alle spese aggiuntive per i danni arrecati, come ad es. i costi per i periti, la rimozione, la svalutazione e le perdite derivanti dal mancato utilizzo. Qualora il cliente abbia escluso e/o limitato la sua responsabilità derivante da incidenti e per danni subiti dall'offerente in seguito ad accordi separati in merito al risarcimento in caso di sinistri, rimane comunque responsabile in qualsiasi caso di dolo o colpa grave, così come in tutti i casi che comportano il venir meno della copertura assicurativa a causa di un comportamento non corretto da parte del cliente. Il cliente è responsabile per le infrazioni al regolamento contrattuale e al Codice Stradale a lui imputabili. I costi dell'offerente per la gestione di tali infrazioni saranno a carico del cliente. Qualora il cliente non sia in grado di dimostrare all'offerente costi di gestione inferiori, l'offerente è esentato da un conteggio effettivo e può applicare una tariffa forfettaria come da tariffario vigente. Il cliente è tenuto a comunicare immediatamente all'offerente eventuali cambiamenti di indirizzo. Eventuali accertamenti dell'indirizzo possono essere addebitati dall'offerente in base al costo effettivo o in forma forfettaria per un importo di 15 Euro, tranne nel caso in cui il cliente sia in grado di dimostrare costi inferiori a tale somma. In caso di utilizzo di un veicolo elettrico, il relativo cavo di alimentazione deve essere sempre conservato all'interno del veicolo. Eventuali costi derivanti dall'inosservanza di tali regole saranno addebitati al cliente. L'offerente ha inoltre il diritto di addebitare tutti i costi derivanti dal recupero dei veicoli ed il relativo mancato utilizzo, in seguito

all'inosservanza del livello di carica/del serbatoio e dell'autonomia residua del veicolo stesso.

#### **§ 12 Assicurazione**

Per tutti i veicoli è stata stipulata una assicurazione per la responsabilità civile, furto, incendio e kasko. La franchigia ammonta a 500 Euro.

#### **§ 13 Incidenti, furto e obbligo di denuncia**

In caso di incidente, furto, incendio, danni provocati da selvaggina o qualsiasi altro danno, il cliente è sempre tenuto ad informare la polizia, qualora siano coinvolti terzi in qualità di parte lesa o possibili corresponsabili oppure siano state danneggiate proprietà di terzi oltre al veicolo noleggiato. In caso di sinistri con coinvolgimento di terzi il cliente è autorizzato a rilasciare una dichiarazione di colpa solo previo consenso dell'offerente. Il cliente è tenuto in primo luogo ad avvisare subito telefonicamente l'offerente dell'avvenuto sinistro ed a illustrargli in forma scritta tutti i dettagli di tutti gli elementi in modo completo ed accurato. Qualora il sinistro abbia avuto luogo sul territorio nazionale, senza che il cliente stesso o il suo incaricato abbia riportato alcuna ferita, il rapporto scritto relativo al sinistro deve pervenire al cliente entro al più tardi 48 ore dal momento in cui si è verificato. In caso di incidente imputabile parzialmente o in toto al cliente, l'offerente può addebitargli i costi derivanti dalla gestione del sinistro per un importo forfettario come da tariffario in vigore, tranne nel caso in cui il cliente sia in grado di dimostrare all'offerente che questi ha subito solo un danno lieve.

#### **§ 14 Restituzione dei veicoli**

Il cliente è tenuto a riportare debitamente il veicolo allo scadere della durata di utilizzo pattuita. La restituzione viene considerata regolare se il veicolo viene consegnato debitamente chiuso (finestre e porte chiuse a chiave, blocco sterzo inserito, luci spente), con tutta la documentazione data in consegna, con la chiave depositata nella posizione prescritta e nel luogo prescritto. Salvo diversamente consentito, il veicolo deve essere riportato nel luogo in cui è stato prelevato per il noleggio. A prescindere dal compenso pattuito, il costo nel noleggio può venire calcolato sino alla effettiva restituzione del veicolo all'offerente. L'offerente si riserva il diritto di fare valere un ulteriore risarcimento qualora venga riscontrata una trasgressione del dovere di restituzione del mezzo da parte del cliente. Se i veicoli sono dotati di un dispositivo di localizzazione GPS, alla restituzione viene rilevata la posizione del veicolo e la durata dell'utilizzo viene arrotondata al quarto d'ora successivo. Se la durata dell'utilizzo è inferiore al periodo di tempo prenotato, il calcolo del tempo non utilizzato viene effettuato secondo quanto indicato al § 6.

#### **§ 15 Ritardi**

Qualora il cliente sia impossibilitato a rispettare l'orario di riconsegna pattuito, è obbligato a prolungare la durata della prenotazione inizialmente pattuita prima della scadenza della stessa. Se il prolungamento della prenotazione non fosse possibile a causa di una prenotazione successiva e il tempo di restituzione originario non possa in alcun modo essere rispettato dal cliente, l'offerente può addebitare al cliente il periodo eccedente la durata del noleggio prevista. In caso di riconsegna in ritardo del veicolo l'offerente può inoltre addebitare al cliente i danni derivanti dal ritardo nella riconsegna in base al tariffario vigente, tranne nel caso in cui il cliente sia in grado di dimostrare all'offerente che questi non abbia subito alcun danno o solo un danno lieve.

#### **§ 16 Intervento di tecnici**

Qualora sia necessario l'intervento di tecnici in seguito ad un utilizzo non conforme del veicolo o della tecnologia di accesso o in caso di inosservanza delle regole da parte del cliente (in particolare in caso di livello insufficiente di carburante nel serbatoio, sia stato lasciato acceso un dispositivo che consuma corrente, inserimento ripetuto di



un PIN errato) verranno addebitati al cliente i relativi costi come da tariffario vigente tranne nel caso in cui il cliente sia in grado di dimostrare costi inferiori.

#### **§ 17 Utilizzo incrociato**

Il cliente può prenotare tramite il suo account anche veicoli dei Partner di cooperazione dell'offerente ai prezzi indicati nel tariffario vigente (si veda il § 1 delle presenti Condizioni Generali di Contratto). La controparte contrattuale del cliente rimane in questo caso l'offerente. Per l'utilizzo di questi veicoli valgono le presenti Condizioni Generali di Contratto.

#### **§ 18 Compensi, condizioni di pagamento, cauzione**

Al cliente vengono addebitati compensi amministrativi, costi di registrazione, compensi per l'utilizzo dei veicoli in seguito a viaggi effettuati in prima persona e dai propri incaricati, nonché i costi di servizio secondo quanto indicato nel tariffario vigente. La fatturazione avviene mensilmente. Le tariffe indicate possono venire modificate dopo una attenta verifica della situazione economica, ad es. dei prezzi del carburante, dei costi di acquisto e manutenzione, ecc. Tali modifiche del tariffario vengono comunicate al cliente con un anticipo di almeno tre mesi. Il consumo di carburante viene calcolato in maniera forfettaria in base ai chilometri percorsi con il veicolo (tariffa chilometrica forfettaria). La base di calcolo è costituita tra l'altro dal consumo medio di un veicolo rappresentativo della categoria di appartenenza. La tariffa chilometrica forfettaria vigente è pubblicata in Internet. A partire da un costo superiore a 1,85 Euro al litro per la benzina super e successivi aumenti di 0,15 Euro, la tariffa chilometrica forfettaria viene aumentata di volta in volta di 1 centesimo. Gli adeguamenti tariffari entrano in vigore sempre il primo giorno del mese successivo e vengono preannunciati su Internet e sulle fatture consegnate. Per il calcolo del compenso dei viaggi valgono la durata dell'utilizzo derivante dalla prenotazione e la tratta percorsa rilevata dal computer di bordo. La fattura recapitata dall'offerente al cliente ha una scadenza di pagamento entro una settimana dal ricevimento della stessa. In caso di ritardo nel pagamento il cliente risponde dei costi amministrativi per la gestione della pratica e per gli interessi di mora. L'offerente ha comunque facoltà di rivalersi di una ulteriore indennità di mora. Se il cliente richiede l'invio della fattura in formato cartaceo per posta, viene addebitato il relativo costo amministrativo come da tariffario vigente. L'invio della fattura digitale via mail è gratuito. Eventuali bonus di viaggio hanno una validità di 12 mesi dalla data di emissione, tranne il caso in cui all'emissione del buono venga comunicata una validità inferiore. L'offerente richiederà il pagamento del compenso mediante addebito automatico sul conto del cliente non prima di 5 giorni lavorativi dall'effettivo utilizzo, qualora il cliente abbia autorizzato tale procedura. Qualora l'addebito non vada a buon fine per mancanza di copertura o altri motivi imputabili al cliente, l'offerente ha la possibilità di addebitare al cliente i costi derivanti da ciò in misura reale o forfettaria secondo il tariffario vigente, tranne nel caso in cui il cliente possa dimostrare un costo inferiore. In caso di pagamento tramite bonifico bancario o carta di credito l'offerente può addebitare al cliente i relativi costi amministrativi come da tariffario vigente. Fatto salvo il diritto di cui al § 20, l'offerente si riserva il diritto di chiedere una cauzione ed il pagamento anticipato del costo dei viaggi, se il cliente in passato, a causa del mancato pagamento degli importi dovuto entro il termine prescritto, ha creato disagi all'offerente. L'offerente non è tenuto a versare interessi per la cauzione eventualmente versata dal cliente. L'offerente ha la possibilità di cedere in qualsiasi momento i suoi crediti a terzi (servizio di incasso).

#### **§ 19 Modifiche contrattuali**

Eventuali modifiche delle Condizioni Generali di Contratto verranno comunicate al cliente in forma scritta o mediante e-mail e pubblicate

su Internet. Le modifiche si intendono accettate se il cliente non solleva opposizioni in forma scritta. L'offerente farà espressamente riferimento a questa clausola nella relativa notifica. L'opposizione del cliente deve venire spedita all'offerente entro un mese dalla notifica delle modifiche.

#### **§ 20 Disdetta, blocco del cliente**

Il contratto viene stipulato a tempo indeterminato e può venire disdetto per iscritto da entrambe le parti con un anticipo di 6 settimane dalla fine del trimestre. Se in occasione di un accordo per tariffe speciali viene pattuita una decorrenza minima, la disdetta sarà possibile per entrambe le parti non prima della scadenza di 6 settimane dal termine di tale scadenza minima. Le parti mantengono il diritto di ricorrere ad una disdetta straordinaria del presente contratto. In caso di tariffe pattuite con una durata minima, il cliente ha il diritto di ricorrere ad una disdetta straordinaria anche in caso di modifica del tariffario, di cui l'offerente informerà il cliente mediante relativa comunicazione. In alternativa ad una disdetta straordinaria del contratto, l'offerente ha anche la facoltà di bloccare il cliente per gravi motivi, disabilitandolo dalla prenotazione di veicoli per un periodo determinato. Questa possibilità è data in particolare sino a quando non vengono saldati i crediti irrilevanti dell'offerente dovuti per noleggi precedenti, per insufficiente supporto in caso di sinistri o in caso di ripetute violazioni degli obblighi contrattuali sostanziali da parte del cliente (v. § 23 delle presenti Condizioni Generali di Contratto). L'offerente comunicherà per iscritto al cliente la durata del blocco.

#### **§ 21 Tutela dei dati**

L'offerente è autorizzato a rilevare i dati personali dei clienti e ad utilizzarli ai sensi degli art. 13 e 14 del GDPR 679/2016. In presenza di irregolarità o infrazione del Codice Stradale i dati personali verranno comunicati in caso di necessità alle autorità di pubblica sicurezza o di sicurezza stradale nella misura necessaria (nome, indirizzo). L'offerente si impegna a non cedere a terzi i dati del cliente per scopi commerciali. Per i veicoli dotati di sistema GPS, viene effettuata una rilevazione della posizione al momento della riconsegna. Non viene effettuata nessuna altra rilevazione nel corso del normale utilizzo del veicolo da parte dei clienti. In caso di inosservanza dell'obbligo di restituzione del mezzo (§ 14), di comportamento non conforme al contratto o in caso di sinistro l'offerente è autorizzato a procedere ad una rilevazione della posizione del veicolo.

#### **§ 22 Verifica di solvibilità**

L'offerente si riserva il diritto di verificare la solvibilità del cliente ed in caso di esito negativo, di esigere una cauzione prima che abbia luogo la prestazione o di non accettare la richiesta di contratto.

#### **§ 23 Comportamento non conforme al contratto**

L'offerente ha la facoltà di esigere dal cliente un compenso forfettario di 250 Euro nel caso si verifichino i seguenti fatti imputabili al cliente, tranne il caso in cui il cliente possa dimostrare che ciò abbia comportato per l'offerente un danno lieve o nessun danno: viaggi senza previa prenotazione; cessione non autorizzata della tessera cliente e/o del PIN; cessione del veicolo a terzi non autorizzati; utilizzo abusivo delle carte carburante.

#### **§ 24 Ulteriori disposizioni**

Fa fede il diritto italiano. Non esistono altri accordi accessori verbali. La non validità giuridica di singole parti e singole disposizioni del presente contratto e delle Condizioni Generali di Contratto non ne invalidano in alcun modo il resto. Salvo diversamente regolamentato dalle disposizioni di legge in materia, il foro competente concordato per tutte le controversie legate al presente contratto è unicamente il tribunale della località in cui ha sede Carsharing Südtirol Alto Adige

Aggiornato al: 27.06.2016





## Tariffario

### Costi di registrazione una tantum:

Cliente con Alto Adige Pass*	25,00 €
Cliente senza Alto Adige Pass*	40,00 €
Tessera aggiuntiva	15,00 €
Sovraprezzo per neopatentati	25,00 €

### Canone annuale:

Tariffa base	75,00 €
Tessera aggiuntiva	29,00 €

\*10,00 € di sconto per i soci dei nostri partner.

Il rinnovo dell'iscrizione avviene in automatico. Il contratto deve essere disdetto per iscritto un mese prima della scadenza.

### Veicoli e prezzi d'affitto:

Categoria veicolo	Veicolo	Tariffa oraria dalle 22 alle 7	Tariffa oraria dalle 7 alle 22	Tariffa giornaliera 1° giorno	Tariffa giornaliera dal 2° giorno
Piccolo	VW UP!	1,00 €	5,00 €	35,00 €	30,00 €
Compatto	VW Golf, VW Caddy	1,00 €	6,00 €	45,00 €	40,00 €
Medio	VW Golf Variant	1,00 €	7,00 €	50,00 €	45,00 €

**Offerta weekend:** Per prenotazioni da venerdì dalle ore 19:00 a lunedì alle ore 7:00 viene concesso uno sconto del 20 % sul costo orario.

**EuregioFamilyPass:** Nuovi clienti con l'EuregioFamilyPass ricevono un buono viaggio del valore di 10,00 € dopo l'attivazione.

Inoltre alla tariffa oraria o giornaliera viene calcolata una **tariffa chilometrica di 0,20 € per chilometro**.

### Costi aggiuntivi:

Invio fatture per posta	1,50 €
Prenotazione telefonica	1,50 €
SEPA insoluto	5,00 €
Elaborazione pratica infrazione	25,00 €

Nuova tessera cliente	25,00 €
Imbrattamento, fumo	50,00 €
Intervento di un tecnico	50,00 €
Mancato rifornimento carburante	5,00 €

In caso di un **ritardo nella riconsegna** entro i 15 minuti calcoliamo 12,50 €; se il veicolo viene consegnato con un ritardo superiore a 15 minuti, le spese ammontano a 25,00 €.

In caso di **riconsegna anticipata** del veicolo addebitiamo il costo effettivo del viaggio e solo il 50 % del costo del tempo residuo.

**L'annullamento di una prenotazione** è gratuita 24 ore prima del suo inizio. Se viene annullato successivamente, viene addebitata la metà del prezzo di noleggio previsto; al massimo la tariffa giornaliera. Se la prenotazione non viene né annullata né attivata viene addebitato il prezzo totale della tariffa temporale.

I nostri veicoli sono **assicurati** contro tutti i rischi. In caso di sinistro la **franchigia** ammonta a 500,00 €.

Le **fatture** vengono emesse all'inizio del mese successivo e mandate tramite e-mail. Il pagamento deve essere effettuato entro 30 giorni dalla emissione della fattura tramite bonifico bancario o ordine permanente SEPA. Se la fattura ci risulta non pagata dopo la scadenza, la tessera cliente viene temporaneamente bloccata.

Le tariffe sono comprensive di IVA.

La disponibilità dei veicoli può variare a seconda delle località.



## Tutte le informazioni in sintesi

È alla ricerca di un supplemento ideale al trasporto pubblico o, talvolta, vorrebbe ricorrere a una seconda auto? Allora abbiamo la soluzione ideale per Lei: Carsharing!

### Registrazione

Con la carta d'identità, il codice fiscale, la patente e l'Alto Adige Pass (se lo possiede) si reca a uno dei nostri infopoint per firmare il contratto. La Sua tessera cliente La aspetta già!

### Prenotazione semplice

Dopo l'avvenuto pagamento del canone d'iscrizione, verrà attivata la Sua tessera cliente. Con la password che riceverà tramite sms o e-mail potrà già accedere al nostro portale di prenotazione [booking.carsharing.bz.it](http://booking.carsharing.bz.it) o all'applicazione Flinkster per effettuare la Sua prima prenotazione. Dopo l'avvenuta prenotazione riceverà un sms o un'e-mail di conferma.

**Il nostro consiglio:** Modifichi, prolunghi e annulli le Sue prenotazioni tempestivamente per evitare eventuali costi aggiuntivi.

### Una cooperazione – tanti vantaggi

Grazie a una collaborazione con Deutsche Bahn (Flinkster) e quindi con tutti i loro partner, è anche possibile prenotare veicoli in Italia (Trento, Brescia, Rovereto, Riva del Garda), Germania e Svizzera. Anche queste prenotazioni vengono fatturate da noi alle nostre tariffe, se prenota una macchina che corrisponde a una delle nostre categorie di veicoli in offerta.

### Le nostre auto

Ha la possibilità di scegliere tra i seguenti modelli VW:

- UP!
- UP! elettrica
- Golf
- Golf elettrica
- Caddy
- Golf Variant



## Le nostre stazioni

38 auto sono a Sua disposizione nei seguenti comuni:

- Bolzano
- Merano
- Bressanone
- Brunico
- Chiusa
- Malles
- Silandro
- Lana

## La corsa comincia

La prenotazione è stata completata con successo e si trova già davanti alla Sua auto Carsharing? Allora basta appoggiare L'Alto Adige Pass registrato o la Sua tessera cliente al lettore sul parabrezza, prenda la chiave dal cassetto portaoggetti e la Sua corsa può cominciare!

Dato che la tessera cliente o l'Alto Adige Pass serve soltanto per sbloccare la macchina all'inizio della corsa e per chiuderla alla fine della prenotazione, è importante che durante la corsa utilizzata soltanto la chiave.

Terminata la corsa, la macchina viene riportata al parcheggio dal quale è stata prelevata. Inserisca il chip della chiave nella fessura nel cassetto portaoggetti. L'auto viene poi chiusa semplicemente appoggiando l'Alto Adige Pass o la tessera cliente sul parabrezza.

In alternativa all'Alto Adige Pass e la tessera cliente è possibile aprire la vettura anche tramite Smartphone. Basta inserire il codice PIN desiderato su [booking.carsharing.bz.it](http://booking.carsharing.bz.it).

**Importante:** I veicoli devono essere controllati su eventuali danni prima di ogni corsa. Eventuali danni esistenti devono essere comparati con la lista che si trova nel cassetto portaoggetti. Ogni nuovo danno deve essere segnalato al numero verde e aggiunto all'elenco.

## La fatturazione

Le fatture vengono emesse alla fine del mese e mandate tramite e-mail. Il pagamento viene effettuato tramite bonifico bancario o debito SEPA. Se la fattura non viene pagata entro la scadenza, la tessera cliente viene temporaneamente bloccata.



## **Il rifornimento**

Per garantire un piacevole viaggio a tutti i clienti, La preghiamo di restituire il veicolo con un livello del carburante di almeno un quarto del serbatoio. Per questo trova una carta carburante nella fessura all'interno del cassetto portaoggetti, con la quale potrà pagare i costi del carburante presso tutte le stazioni convenzionate DKV. Il PIN della tessera trova nel libretto di bordo nel cassetto portaoggetti. Se la tessera non dovesse funzionare, La preghiamo di pagare le spese e di mandarci lo scontrino a info@carsharing.bz.it. Così l'importo Le verrà rimborsato con la prossima fattura. Tutte le stazioni convenzionate DKV possono essere trovati sul nostro sito web.

## **Pulizie e manutenzione**

I nostri veicoli vengono puliti ogni due settimane e controllati regolarmente. Se dovesse capitare che al momento del ritiro un veicolo sia particolarmente sporco, ha il diritto di prenotare un altro veicolo senza costi aggiuntivi. Come stabilito nelle nostre condizioni generali di contratto, ogni utente è però obbligato a riportare l'auto in condizioni pulite.

Se si dovesse accendere qualche spia, La preghiamo di contattare immediatamente il numero verde, in maniera di poter risolvere il problema al più presto possibile. Anche in questo caso ha la possibilità di prenotare un veicolo sostitutivo.

Cambio dell'olio e altri interventi di manutenzione avvengono unicamente da parte del nostro personale.

## **Comportamento in caso d'incidente**

In caso di sinistro pensi innanzitutto alla salute di tutte le persone coinvolte ed assicuri il luogo dell'incidente. Appena possibile chiami il numero verde ed informi il personale. In caso d'incidente o di danni di poco conto chiami sempre la polizia se nel corso dell'incidente sono stati coinvolti terzi come parte lesa o possibili corresponsabili, oppure nel caso in cui siano state danneggiate proprietà di terzi.

Non rilasci alcuna dichiarazione di colpevolezza in forma scritta. Questa parte verrà espletata dalle autorità competenti e dall'assicurazione. Nel cassetto portaoggetti trova il relativo modulo per la compilazione del rapporto del sinistro che deve essere compilato e consegnato il prima possibile ad un infopoint.

Si faccia sempre rilasciare le generalità delle persone coinvolte nell'incidente, prenda nota della targa dell'altro veicolo e del numero della pratica della polizia.

## **Informazioni di contatto**

Per domande durante il viaggio, La preghiamo di contattare il nostro numero verde 800 912 516 (o +39 0471 1880164 per chiamate dall'estero). Per tutte le altre richieste siamo a Sua disposizione la mattina al numero 0471 061 319 o tramite e-mail all'indirizzo info@carsharing.bz.it.

**Le auguriamo un buon viaggio!**



## Modulo di versamento

Solo un passo La separa dalla registrazione al servizio Carsharing. Dopo aver versato la quota di iscrizione al seguente conto potrà già utilizzare le nostre auto!

Banca: Cassa Rurale di Bolzano, via De Lai  
IBAN: IT 45 K 08081 11600 000300061191  
BIC/SWIFT: RZSBIT21003  
Causale: Codice cliente, nome, canone di registrazione e canone annuale

Importo da pagare: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ €

( \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ € per il canone di registrazione e \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ € per il canone annuale)

Per i **neopatentati** viene calcolato un sovrapprezzo di 25 € sul canone di registrazione.

Confermo di avere letto il Punto 2 delle condizioni generali e accetto che:

Persone titolari della patente di guida da meno un anno possono noleggiare solamente autoveicoli aventi una potenza specifica inferiore a 50 kw/t. In caso di noleggio o conduzione di autoveicoli diversi da quelli ammessi dalla legge, l'offerente non si assume alcuna responsabilità. Il Cliente tiene conto di quanto precede e, al riguardo, dichiara di tenere indenne l'offerente.

\_\_\_\_\_

Data

\_\_\_\_\_

Firma